



Husqvarna Attachments



Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3,
547 11 54-02, ARFM5120v2

TR	Kullanım kılavuzu	2-4
EL	Οδηγίες χρήσης	5-8
HR	Priručnik za korištenje	9-11
SR	Priručnik za rukovaoca	12-14
RU	Руководство по эксплуатации	15-18
BG	Ръководство за експлоатация	19-22
UK	Посібник користувача	23-26
RO	Instrucțiuni de utilizare	27-29

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Kullanım amacı

Bu ataşman, çimleri parçalamak ve çok kısa kesim yapmak için Husqvarna binilebilir çim biçme makinesiyle birlikte kullanılır. Ataşman, düz olmayan ve çukurlu zorlu yüzeylerde kesim yapabilir. Tüm diğer kullanımlar hatalı kullanımdır.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, çimleri parçalamakta kullanılan Y bıçaklarla donatılmıştır.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2, küçük ve orta büyüklükteki ahşap malzemeleri parçalamak için kullanılan küçük bıçaklarla donatılmıştır.

Üretici, hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Ataşman üzerindeki semboller



UYARI: Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



Bu ataşmanı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Uyarı: Bıçaklarla içeri çekilme riski.



Döner parçalar. Ellerinizi döner parçalardan uzakta tutun.



Uyarı: Döner parçalar. Ayaklarınızı döner parçalardan uzak tutun.



Uyarı: ezilme ve/veya kesilme nedeniyle yaralanma riski.



Ürün veya ataşman üzerinde yolcu taşımayın.



Bakım yapmadan veya ataşmanı incelemenden önce tüm hareketli parçaların durduğundan emin olun.



Fırlayan ve seken nesnelere dikkat edin.



Hiç kimsenin yaklaşmasına izin vermeyin.



Bıçakların yönlerini ve gösterilen devir sayısını takip edin.



Yağlama.



Ürünü kaldırma noktalarına takın. Yalnızca onaylı kaldırma ekipmanı kullanın.



Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.



Kişisel koruyucu ekipman (KKE) kullanın.



Husqvarna Servis Bilgileri



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna model adı
2. Husqvarna ürün numarası kodu (PNC)

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ataşmanı çalıştırmadan ve kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.



UYARI: Ataşmanı çalıştırmadan önce ürünün kullanım kılavuzunu okuyun ve ürün üzerindeki talimatları anladığınızdan emin olun.

- Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın. Kontrol edemeyeceğinizi düşündüğünüz tüm durumlardan kaçının. Kullanım kılavuzunu okuduktan sonra çalıştırma prosedürleri hakkında emin olmadığınız noktalar varsa devam etmeden önce bir uzmana danışın.
- Kullanım ve bakım sırasında uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.
- Ataşmanı ve kontrollerini nasıl güvenli bir şekilde kullanacağınızı ve ürünü nasıl hızlıca durduracağınızı öğrenin.

Güvenlik etiketlerini nasıl tanıyacağınızı öğrenin.

Güvenlik etiketleri ataşman üzerinde ve bu kılavuzda bulunabilir. Bkz. *Ataşman üzerindeki semboller sayfa: 2*. Ataşman üzerinde güvenlik etiketi yoksa veya etiket hasarlıysa yeni güvenlik etiketi yerleştirin.

- Ataşmanı kullanma yetkisi olmayan çocukların veya diğer insanların ürünü kullanmasına veya ürün üzerinde bakım yapmasına izin vermeyin. Operatör yaşı yerel yönetmelikler tarafından düzenlenebilir.
- Ataşman üzerinde yolcu bulundurmayın.
- Güvenlik cihazları hasarlı olan veya düzgün çalışmayan bir ataşmanı kullanmayın. Gerekirse güvenlik cihazlarını değiştirin.
- Ürünün 50 m yakınında özellikle çocuklar olmak üzere insanlar veya hayvanlar varsa ataşmanı kullanmayın.
- Ataşmanı takmadan önce daima üründeki PTO düğmesini devre dışı bırakın, park frenini uygulayın

ve motoru durdurun. Ürünün ve ataşmanın dengeli olduğundan emin olun.



UYARI: Ataşmanı ürüne takarken dikkatli olun, ezilme nedeniyle yaralanma riski söz konusudur. Koruyucu eldivenler kullanın.

- Çalışma alanını inceleyin ve sabit olmayan tüm nesneleri kaldırın.
- Ataşmanı kullanmadan önce güvenlik cihazlarını kontrol edin.
- Ataşmanı kullanmadan önce ataşmanın tüm işlevlerini test edin.
- Ürünü motor açıkken denetimsiz bırakmayın. Ürünü denetimsiz bırakmadan önce daima PTO düğmesini devre dışı bırakın, park frenini uygulayın ve motoru durdurun.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa ataşmanı kullanmayın.
- Ataşmanı çok yüksek hızda çalıştırarak ataşman kapasitesine aşırı yüklenmeyin.
- Ataşmanın hızını, parçalanacak malzemenin türüne ve yüksekliğine göre ayarlayın.
- Hasar oluşmasını veya aşırı titreşimleri önlemek için ataşmanı doğru devirde çalıştırın. Eke bakın.
- Ürünü herhangi bir nesnenin üzerinden geçirir veya bir nesneye çarparsanız durun ve ataşmanı inceleyin. Başlamadan önce gerekirse ürünü onarın.
- Ataşman normalden daha fazla titremeye başlarsa motoru durdurun ve nedenini hemen kontrol edin.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ataşman üzerinde bakım yapmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bakım işlemini yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde gerçekleştirin. Daha yoğun işlemler yetkili bir servis bayisi tarafından yapılmalıdır.

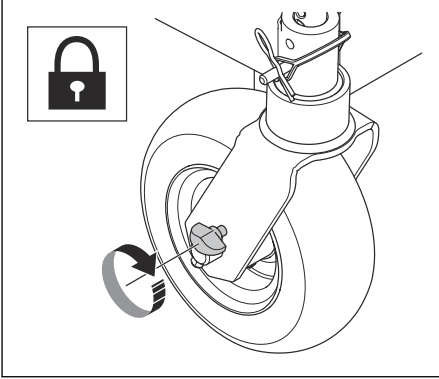


UYARI: Ürün üzerinde yetkisiz olarak değişiklik yapılması ve/veya onaylı olmayan aksesuarların kullanılması, ürünü kullanan kişinin ya da başka kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilir. Üreticinin izni alınmadan ataşman tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Daima orijinal yedek parça kullanın. Garantiniz, onaylanmamış aksesuarların veya yedek parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarı kapsamaz veya bunlar için sorumluluk kabul etmez.

- Bu kullanım kılavuzunda belirtilen bakım prosedürleri düzenli olarak gerçekleştirilmelidir. Eke bakın.
- Ataşmanda bakım yapmadan önce daima üründeki PTO düğmesini devre dışı bırakın, park frenini

uygulayın ve motoru durdurun. Ürünün ve ataşmanın dengeli olduğundan emin olun.

- Bakım ve depolama sırasında ürünün yanlışlıkla hareket etmesini önlemek için tekerlek emniyet kilitlerini kullanın.



- Ataşmanı incelemiden önce tüm hareketli parçaların durduğundan emin olun.
- Güvenlik araçlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik cihazları kayıpsa veya hasarlıysa yetkili servis bayinizle görüşün.
- Güvenlik cihazları üzerinde değişiklik yapmayın.
- Tüm somunların ve civataların doğru şekilde sıkıldığından ve ataşmanın iyi durumda olduğundan emin olun.
- Ataşmanın bıçaklarındaki civataları düzenli olarak kontrol edin ve ayarlayın.
- Aşınmış veya hasarlı kayışları değiştirin. Eke bakın. XPA 925 kayış tipini kullanın.
- İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olmak için ataşmanı temiz tutun.
- Ataşmanı temizlemek için basınçlı hava kullanın.



DİKKAT: Basınçlı havayla temizlik yaparken koruyucu gözlük kullanın.

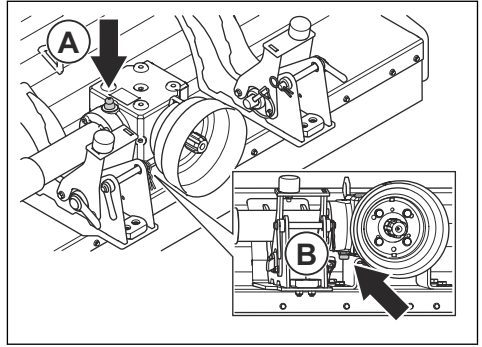
- Ataşmanı her 5 çalışma saatinde bir yağlayın. Ekteki Yağlama genel bakışına başvurun.
- Her 5 çalışma saatinde bir kayış gerginliğini kontrol edin. Eke bakın.

Dişli kutusundaki yağı değiştirme

Dişli kutusundaki yağı 500 saatlik aralıklarla değiştirin.

Not: Yağı dişli kutusu sıcakken değiştirin.

Yağın dişli kutusundan tahliye edilmesi için 2 alternatif vardır.



- Yağı yağ pompası ile tahliye etmek için şu prosedürü uygulayın:
 - Boşaltma tapasını (A) çıkarın.
 - Yağı boşaltma tapasından tahliye etmek için bir yağ pompası kullanın.
- Yağı manuel olarak tahliye etmek için aşağıdaki prosedürü uygulayın:
 - Dişli kutusunun altına bir kap yerleştirin.
 - Vidayı (B) gevşetin ve yağın kaba akmasını sağlayın.
 - Vidayı sıkın.
- Yağ boşaltma tapasından yağ çıkana kadar (yaklaşık 0,5 l) dişli kutusuna boşaltma tapasından yeni yağ doldurun.

Not: Önerilen yağ tipi: VANGUARD AKRO 75W90

- Kapağı dikkatlice sıkın.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα επικαθήμενο χλοοκοπτικό Husqvarna για την κοπή του χορταριού και των αγριόχορτων σε πολύ μικρό ύψος.

Το εξάρτημα μπορεί να κόψει ανώμαλες επιφάνειες που δεν είναι επίπεδες και έχουν τρύπες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη.

Το Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 χρησιμοποιεί λεπίδες Υ που χρησιμοποιούνται για την κοπή του χορταριού.

Το Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 χρησιμοποιεί λεπίδες σφύρας που χρησιμοποιούνται για την κοπή ξύλινων υλικών μικρού και μεσαίου μεγέθους.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη χρήση.

Σύμβολα στο παρελκόμενο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το εξάρτημα.



Προειδοποίηση: Κίνδυνος τραβήγματος προς τα μέσα από τις λεπίδες.



Κινούμενα μέρη. Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.



Προειδοποίηση: Περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Μην πλησιάζετε τα πόδια σας στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.



Προειδοποίηση: Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη ή/και κοπή.



Μην μεταφέρετε επιβάτες πάνω στο προϊόν ή στο εξάρτημα.



Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή ελέγχου στο εξάρτημα.



Προσέχετε για αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχθούν ή να εξοστρακιστούν.



Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.



Παρακολουθήστε τις κατευθύνσεις των λεπίδων και τον αριθμό των περιστροφών που απεικονίζεται.



Λίπανση.



Στερεώστε το προϊόν στα σημεία ανύψωσης. Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένο εξοπλισμό ανύψωσης.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.



Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PPE).



Πληροφορίες για το σέρβις της Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Όνομα μοντέλου Husqvarna
2. Κωδικός προϊόντος Husqvarna (PNC)

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκκινήσετε και χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες για το προϊόν προτού εκκινήσετε το εξάρτημα

- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Αποφεύγετε καταστάσεις τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας. Αν δεν νιώθετε σίγουροι σχετικά με τις διαδικασίες χειρισμού αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης, συμβουλευτείτε έναν ειδικό προτού συνεχίσετε.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλο εξοπλισμό προσωπικής προστασίας κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση.
- Μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε το εξάρτημα και τα χειριστήριά του με ασφάλεια και μάθετε να σταματάτε το προϊόν γρήγορα.

Μάθετε επίσης να αναγνωρίζετε τα σήματα ασφαλείας.

Μπορείτε να βρείτε αυτοκόλλητα ασφαλείας στο εξάρτημα και στο παρόν εγχειρίδιο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύμβολα στο παρελκόμενο στη σελίδα 5*. Αν ένα αυτοκόλλητο ασφαλείας στο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, αντικαταστήστε το.

- Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το εξάρτημα ή να εκτελούν συντήρηση σε αυτό παιδιά ή άλλα πρόσωπα μη εγκεκριμένα για λειτουργία του εξαρτήματος. Η τοπική νομοθεσία πιθανώς να ορίζει την κατάλληλη ηλικία του χρήστη.
- Μην μεταφέρετε ποτέ επιβάτες πάνω στο εξάρτημα.
- Μην χρησιμοποιείτε εξάρτημα με συσκευές ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν

λειτουργούν σωστά. Αντικαταστήστε τις διατάξεις ασφαλείας, εάν είναι απαραίτητο.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εξάρτημα, αν υπάρχουν άνθρωποι, ειδικά παιδιά ή ζώα, σε απόσταση 50 μέτρων από το προϊόν.
- Απενεργοποιείτε πάντα το κουμπί ΠΤΟ, ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης και σβήστε τον κινητήρα στο προϊόν προτού στερεώσετε το εξάρτημα. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και το εξάρτημα είναι σταθερά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά την προσάρτηση του εξαρτήματος στο προϊόν, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε όλα τα μη στερεωμένα αντικείμενα.
- Ελέγξτε τις διατάξεις ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.
- Εκτελέστε έναν έλεγχο όλων των λειτουργιών του εξαρτήματος προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε το κουμπί ΠΤΟ, να ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης και να σβήνετε τον κινητήρα προτού αφήσετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα εάν έχει υποστεί ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά.
- Μην υπερφορτώνετε το εξάρτημα, χρησιμοποιώντας το εξάρτημα με πολύ γρήγορο ρυθμό.
- Προσαρμόστε την ταχύτητα του εξαρτήματος με βάση τον τύπο και το ύψος του υλικού που πρόκειται να κοπεί.
- Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα στις σωστές Σ.Α.Λ. για να αποφύγετε ζημιές ή υπερβολικούς κραδασμούς. Ανατρέξτε στο Παράρτημα.
- Αν χρησιμοποιήσετε το προϊόν πάνω από ή μέσα σε ένα αντικείμενο, πρέπει να σταματήσετε και να ελέγξετε το εξάρτημα. Αν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε επισκευές πριν από την εκκίνηση.
- Αν το εξάρτημα αρχίσει να δονείται περισσότερο από το συνηθισμένο, σβήστε τον κινητήρα και εξετάστε αμέσως την αιτία.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



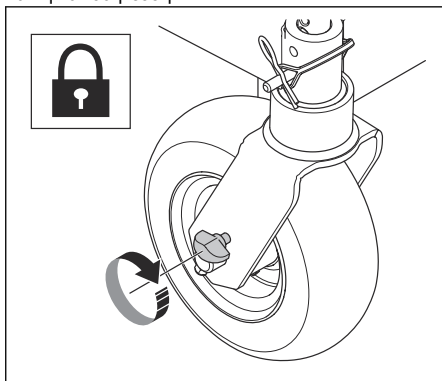
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο εξάρτημα, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Πιο σύνθετες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή/και τα μη εγκεκριμένα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη ή άλλων ατόμων. Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του παρελκόμενου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά. Η εγγύηση μπορεί να μην καλύπτει ζημιές ή νομικές ευθύνες που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση μη εγκεκριμένων αξεσουάρ ή ανταλλακτικών.

- Οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χειριστή πρέπει να εκτελούνται τακτικά. Ανατρέξτε στο Παράρτημα.
- Απενεργοποιήστε το κουμπί PTO, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και σβήστε τον κινητήρα στο προϊόν προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο εξάρτημα. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και το εξάρτημα είναι σταθερά.
- Χρησιμοποιήστε τις ασφαλίσεις των τροχών για να αποτρέψετε την ακούσια κίνηση κατά τη συντήρηση και την αποθήκευση.



- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει προτού ελέγξετε το εξάρτημα.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Αν οι διατάξεις ασφαλείας είναι ελαττωματικές, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στις συσκευές ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια είναι καλά σφιγμένα και ότι το εξάρτημα βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Εξετάζετε και προσαρμόζετε τακτικά τα μπουλόνια στις λεπίδες του εξαρτήματος.
- Αντικαταστήστε τους ιμάντες όταν φθαρούν ή υποστούν ζημιά. Ανατρέξτε στο Παράρτημα. Χρησιμοποιήστε τον τύπο ιμάντα XPA 925.
- Διατηρείτε το εξάρτημα καθαρό, για να παραμένουν ευανάγνωστα τα σήματα και τα αυτοκόλλητα.

- Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το εξάρτημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά κατά τον καθαρισμό με πεπιεσμένο αέρα.

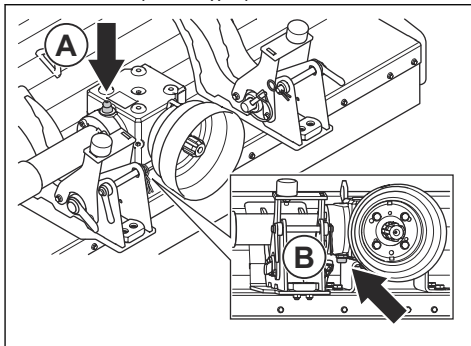
- Λιπαίνετε το εξάρτημα κάθε 5 ώρες λειτουργίας. Ανατρέξτε στην ενότητα Επισκόπηση λίπανσης στο Παράρτημα.
- Ελέγχετε την τάση του ιμάντα κάθε 5 ώρες λειτουργίας. Ανατρέξτε στο Παράρτημα.

Αντικατάσταση λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων

Αντικαθιστάτε το λάδι στο κιβώτιο ταχυτήτων ανά 500 ώρες λειτουργίας.

Περιεχόμενα Αντικαταστήστε το λάδι όταν το κιβώτιο ταχυτήτων είναι καυτό.

Υπάρχουν 2 εναλλακτικές λύσεις για το άδειασμα του λαδιού από το κιβώτιο ταχυτήτων.



1. Για να αδειάσετε το λάδι με αντλία λαδιού, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
 - a) Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (A).
 - b) Χρησιμοποιήστε μια αντλία λαδιού για να αδειάσετε το λάδι από την τάπα αποστράγγισης.
2. Για να αδειάσετε το λάδι χειροκίνητα, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
 - a) Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το κιβώτιο ταχυτήτων.
 - b) Χαλαρώστε τη βίδα (B) και αφήστε να τρέξει το λάδι μέσα στο δοχείο.
 - c) Σφίξτε τη βίδα.
3. Γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων μέσω της τάπας αποστράγγισης με καινούργιο λάδι μέχρι να αρχίσει να βγαίνει λάδι από την τάπα αποστράγγισης λαδιού (περίπου 0,5 λίτρα).

Περιεχόμενα Συνιστώμενος τύπος λαδιού:
VANGUARD AKRO 75W90

4. Σφίξτε την τάπα προσεκτικά.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Namjena

Ovaj priključak upotrebljava se s kosilicom za vožnju Husqvarna za usitnjavanje trave i košenje korova. Priključak može rezati grube površine koje nisu ravne i imaju rupe. Svaka druga upotreba je pogrešna.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 upotrebljava Y-noževe koji se upotrebljavaju za usitnjavanje trave.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 upotrebljava čekičaste noževe koji se koriste za usitnjavanje malih i srednje velikih materijala od drveta.

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu pogrešnom upotrebom.

Simboli na priključku



UPOZORENJE: Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Prije upotrebe ovog priključka pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite upute.



Upozorenje: opasnost od uvlačenja u noževe.



Okretni dijelovi. Šake držite podalje od rotirajućih dijelova.



Upozorenje: okretni dijelovi. Stopala držite podalje od rotirajućih dijelova.



Upozorenje: opasnost od prignječenja i/ili posjekotina.



Na proizvodu ili priključku nije dopušteno prevoženje putnika.



Prije održavanja ili pregleda priključka svi pokretni dijelovi moraju se zaustaviti.



Pazite na izbačene predmete i odbijanja.



Promatračima onemogućite pristup.



Pratite upute za noževe i broj okretaja koji se prikazuje.



Podmazivanje.



Pričvrstite proizvod za podizne točke. Upotrebljavajte samo odobrenu opremu za podizanje.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.



Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu (OZO).



Informacije o uslugama tvrtke Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna naziv modela
2. Husqvarna brojeana šifra proizvoda (Product number code, PNC)

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije pokretanja i upotrebe priključka pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.



UPOZORENJE: Prije pokretanja priključka pročitajte korisnički priručnik proizvoda i dobro usvojite upute za proizvod

- Uvijek budite pažljivi i razumni. Izbjegavajte sve situacije izvan vaših sposobnosti. Ako nakon čitanja korisničkog priručnika niste sigurni u radne postupke, prije nastavka obratite se stručnjaku.
- Tijekom rada i održavanja nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.
- Naučite kako sigurno upotrebljavati priključni stroj i primjenjivati komande te kako je brzo zaustaviti.

Naučite prepoznavati sigurnosne naljepnice.

Sigurnosne naljepnice možete pronaći na priključku i u ovom priručniku. Pogledajte *Simboli na priključku na stranici 9*. Ako je sigurnosna naljepnica na priključku oštećena ili nedostaje, zamijenite sigurnosnu naljepnicu.

- Djeci ili drugim neovlaštenim osobama nemojte dopustiti upotrebu ili servisiranje priključnog stroja. Dob korisnika može biti regulirana lokalnim zakonima.
- Na priključnom stroju nije dopušteno zadržavanje putnika.
- Priključni stroj nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni. Po potrebi zamijenite sigurnosne uređaje.
- Nemojte upotrebljavati priključak na udaljenosti manjoj od 50 m od osoba, posebice djece, i kućnih ljubimaca.
- Prije pričvršćivanja priključka obavezno isključite gumb za priključno vratilo, primijenite parkirnu

kočnicu i zaustavite motor proizvoda. Proizvod i priključak moraju biti stabilni.



UPOZORENJE: Budite oprezni pri priključivanju priključka na proizvod jer postoji opasnost od prignječenja. Nosite zaštitne rukavice.

- Pregledajte radnu površinu i uklonite sve nepričvršćene predmete.
- Prije upotrebe priključka provjerite sigurnosne uređaje.
- Prije upotrebe priključka ispitajte sve njegove funkcije.
- Proizvod s uključenim motorom nije dopušteno ostaviti bez nadzora. Kada proizvod ostavljate bez nadzora, obavezno isključite gumb za priključno vratilo, primijenite parkirnu kočnicu i zaustavite motor.
- Nemojte upotrebljavati oštećen ili neispravan priključak.
- Nemojte preoptereti priključak pogoneći ga prevelikom brzinom.
- Prilagodite brzinu priključka ovisno o vrsti i visini materijala koji će se usitnjavati.
- Priključak pogonite na ispravnom broju okretaja u minuti kako biste izbjegli oštećenja ili prekomjerne vibracije. Pogledajte Dodatak.
- Zaustavite i pregledajte priključak ako ste s njim prešli preko predmeta ili se zabili u njega. Ako je potrebno, prije pokretanja provedite popravke.
- Ako priključak počne vibrirati više nego inače, zaustavite motor i odmah pregledajte uzrok.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije održavanja priključka pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

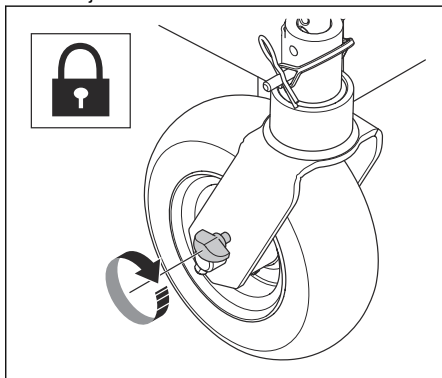
- Provodite samo održavanje opisano u ovom korisničkom priručniku. Opsežniji radovi moraju se provesti kod ovlaštenog servisnog zastupnika.



UPOZORENJE: Neovlaštene izmjene i/ili dodatna oprema mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt korisnika ili drugih osoba. Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn priključka bez odobrenja od proizvođača. Obavezno upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove. Jamstvo ne mora pokrivati oštećenje ili obuhvaćati odgovornost za upotrebu neovlaštene dodatne opreme ili rezervnih dijelova.

- Postupci održavanja opisani u ovom korisničkom priručniku moraju se redovno provoditi. Pogledajte Dodatak.

- Prije održavanja priključka obavezno isključite gumb za priključno vratilo, primijenite parkirnu kočnicu i zaustavite motor proizvođača. Proizvod i priključak moraju biti stabilni.
- Upotrijebite sigurnosne brave na kotačima kako biste spriječili slučajno pomicanje tijekom održavanja i skladištenja.



- Prije pregleda priključka svi pokretni dijelovi moraju se zaustaviti.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Ako ste izgubili ili oštetili sigurnosne uređaje, obratite se ovlaštenom servisnom zastupniku.
- Sigurnosne uređaje nije dopušteno izmjenjivati.
- Provjerite jesu li sve matice i vijci pravilno zategnuti te je li priključak u dobrom stanju.
- Redovito pregledavajte i podešavajte vijke na noževima priključka.
- Zamijenite remene ako su istrošeni ili oštećeni. Pogledajte Dodatak. Koristite vrstu remena XPA 925.
- Priključak održavajte čistim kako biste mogli lako očitati znakove i naljepnice.
- Priključak očistite komprimiranim zrakom.



OPREZ: Tijekom čišćenja komprimiranim zrakom nosite zaštitne naočale.

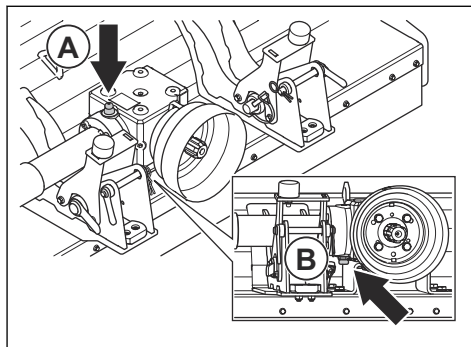
- Priključak podmažite svakih 5 radnih sati. Pogledajte Pregled podmazivanja u odjeljku Dodatak.
- Provjerite zategnutost remena svakih 5 radnih sati. Pogledajte Dodatak.

Zamjena ulja u mjenjaču

Zamijenite ulje u mjenjaču u intervalima od 500 sati.

Napomena: Zamijenite ulje kada je mjenjač vruć.

Postoje dvije alternative za ispuštanje ulja iz mjenjača.



1. Za ispuštanje ulja pumpom za ulje provedite sljedeći postupak:
 - a) Uklonite čep za ispuštanje (A).
 - b) Uz pomoć pumpe za ulje ispraznite ulje kroz čep za ispuštanje ulja.
2. Za ručno ispuštanje ulja učinite sljedeće:
 - a) Postavite posudu ispod mjenjača.
 - b) Otpustite vijak (B i pričekajte da ulje iscuri u posudu.
 - c) Zategnite vijak.
3. Ulijte novo ulje u mjenjač kroz čep za ispuštanje dok ne počne izlaziti iz čepa za ispuštanje ulja (približno 0,5 l).

Napomena: Preporučena vrsta ulja:
VANGUARD AKRO 75W90

4. Pažljivo zategnite čep.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Namena

Ovaj dodatak se koristi sa Husqvarna kosačicom sa sedištem da usitni travu i korov. Dodatak može da iseče grube površine koje nisu ravne i ima otvore. Sve ostale upotrebe su nepravilne.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 koristi Y-noževe koji se koriste za sitnjenje trave.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 koristi čekič-noževe koji se koriste da usitne male ili srednje komade drveta.

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe.

Simboli na prikliučku



UPOZORENJE: Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.



Pre korišćenja dodatka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Upozorenje: noževi mogu da uvuku predmete.



Delovi koji se rotiraju. Držite šake dalje od delova koji se okreću.



Upozorenje: rotirajući delovi. Udaljite stopala od rotirajućih delova.



Upozorenje: rizik od povreda usled prignječenja ili posekotina.



Ne prevozite putnike na proizvodu ili prikliučku.



Uverite se da su svi pokretni delovi zaustavljeni pre obavljanja održavanja ili pregleda prikliučka.



Pazite na odbačene predmete i odskakivanja.



Udaljite druga lica.



Nadgledajte pravac noževa i broj prikazanih okreta.



Podmazivanje.



Pričvrstite proizvod na tačke podizanja. Koristiti samo odobrenu opremu za podizanje.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.



Koristite ličnu zaštitnu opremu (LZO).



Informacije o uslugama tvrtke Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna naziv modela
2. Husqvarna kôd broja proizvoda (PNC)

Bezbednosna uputstva za rukovanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre pokretanja i korišćenja priključka.



UPOZORENJE: Pre pokretanja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo za proizvod i budite sigurni da ste ga razumeli.

- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum. Izbegavajte sve situacije za koje smatrate da nisu u okviru vaših sposobnosti. Ako nakon čitanja ovog uputstva i dalje imate nejasnoća, obratite se stručnjaku pre nastavka rada.
- Koristite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu tokom rada i održavanja.
- Naučite kako se bezbedno koristi priključak i komande i naučite kako da ga brzo zaustavite.

Naučite da čitate bezbednosne nalepnice.

Bezbednosne pločice se nalaze na dodatku u ovom priručniku. Pogledajte *Simboli na priključku na stranici 12*. Ako je pločica na dodatku oštećena ili nedostaje, zamenite je.

- Deca i osobe koje nemaju odobrenje na rad ne smeju da koriste priključak niti da ga servisiraju. Uзраст korisnika je možda propisan lokalnim zakonima.
- Ne prevozite nikoga na priključku.
- Nemojte da koristite priključak sa bezbednosnim uređajima koji su oštećeni ili neispravni. Ako je potrebno zamenite bezbednosne uređaje.
- Nikada nemojte koristiti priključak ako su osobe, naročito deca, ili životinje u krugu od 50 m od proizvoda.
- Uvek isključite dugme prenosnog vratila, angažujte parkirnu kočnicu i zaustavite motor proizvoda pre dodavanja priključka. Pobrinite se da proizvod i priključak budu stabilni.



UPOZORENJE: Budite pažljivi kada postavljate priključak na proizvod, postoji rizik od nagnječenja. Koristite zaštitne rukavice.

- Pregledajte radno područje i uklonite sve nepričvršćene predmete.
- Proverite zaštitne poklopce pre korišćenja priključka.
- Proverite sve funkcije priključka pre nego što počnete da ga koristite.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora ako mu motor radi. Uvek isključite dugme prenosnog vratila, angažujte parkirnu kočnicu i zaustavite motor proizvoda pre nego što ostavite proizvod bez nadzora.
- Nemojte koristiti priključak ako je oštećen ili neispravan.
- Nemojte preoptereti priključak tako što biste ga upotrebljavali pri prevelikoj brzini.
- Prilagodite brzinu priključka na osnovu vrste i visine materijala koji treba usitniti.
- Koristite dodatak pri o/min. da izbegnete štetu ili preterane vibracije. Pogledajte dodatak.
- Stanite i pregledajte priključak ako ste proizvodom prešli preko predmeta ili ste udarili u njega. Ako je potrebno, izvršite popravke pre početka rada.
- Ako dodatak počne da vibrira više nego obično, odmah zaustavite motor i proverite zašto se to dešava.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre održavanja proizvoda.

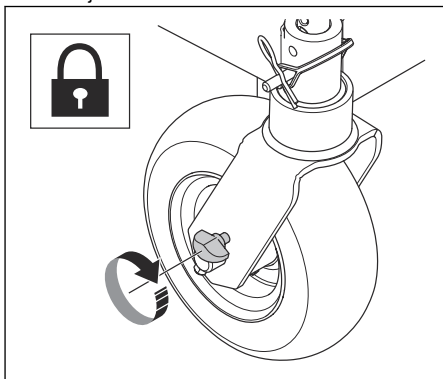
- Obavljajte samo poslove održavanja opisane u ovom korisničkom uputstvu. Svaki veći rad treba da izvrši ovlašćeni serviser.



UPOZORENJE: Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovoca ili drugih osoba. Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju dodatka. Uvek koristite samo originalne rezervne delove. Garancija ne pokriva štete ni odgovornost nastale korišćenjem neodobrenih dodataka i rezervnih delova.

- Održavanje opisano u ovom uputstvu mora da se obavlja redovno. Pogledajte dodatak.
- Isključite dugme prenosnog vratila, angažujte parkirnu kočnicu i zaustavite motor proizvoda pre uklanjanja priključka. Pobrinite se da proizvod i priključak budu stabilni.

- Koristite bezbednosne brave točkova da biste sprečili slučajno pomeranje tokom održavanja i skladištenja.



- Uverite se da su svi pokretni delovi zaustavljeni pre pregleda priključka.
- Redovno proveravajte bezbednosne uređaje. Ako bezbednosni uređaji nedostaju ili su oštećeni, obratite se ovlašćenom serviseru.
- Nemojte vršiti izmene na bezbednosnim uređajima.
- Uverite se da su svi zavrtnji i navrtke pravilno zategnuti i da je dodatak u dobrom stanju.
- Redovno proveravajte i prilagodite zavrtnje na noževima dodatka.
- Zamenite remenove ako su pohabani ili oštećeni. Pogledajte dodatak. Koristite tip kaiša XPA 925.
- Održavajte dodatak čistim da biste mogli lako da čitate znakove i nalepnice.
- Za čišćenje dodatka koristite komprimovani vazduh.



OPREZ: Koristite zaštitne naočare kada čistite komprimovanim vazduhom.

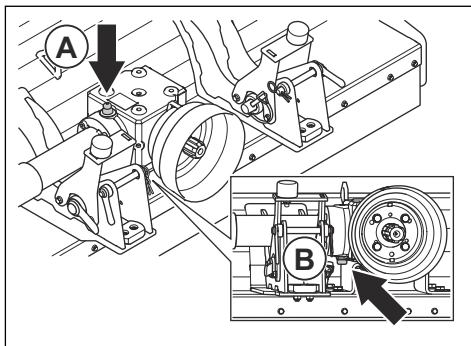
- Podmazujte dodatak svakih 5 radnih sati. Pogledajte Pregled podmazivanja u Dodatku.
- Proverite zategnutost remena svakih 5 radnih sati. Pogledajte dodatak.

Zamena ulja u menjaču

Zamenite ulje u menjaču u intervalu do 500 sati.

Napomena: Zamenite ulje kada je menjač vruć.

Postoje dve alternative za ispuštanje ulja iz menjača.



1. Da biste ispuštali ulje pomoću pumpe za ulje, postupite na sledeći način:
 - a) Uklonite čep za odlivanje (A).
 - b) Koristite pumpu za ulje da istočite ulje kroz čep za ispuštanje ulja.
2. Da biste ručno ispuštali ulje, postupite na sledeći način:
 - a) Stavite posudu ispod menjača.
 - b) Otpustite vijak (B) i sačekajte da ulje iscuri u posudu.
 - c) Pritegnite vijak.
3. Napunite menjač novim ulje kroz čep za odlivanje dok ne krene da izlazi kroz čep za ispuštanje ulja (približno 0,5 l).
4. Pažljivo zategnite čep

Napomena: Preporučena vrsta ulja:
VANGUARD AKRO 75W90

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Использование по назначению

Данное дополнительное оборудование предназначено для использования с райдером Husqvarna, чтобы измельчать траву и низкий кустарник. Данное дополнительное оборудование может использоваться на неровных поверхностях и на участках с ямами. Использование в прочих целях запрещено.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 оснащается Y-образными ножами, которые измельчают траву.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 оснащается ударными ножами, которые измельчают кустарник малого и среднего размера.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.

Символы на оборудовании



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы с данным оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Предупреждение: риск затягивания ножами.



Вращающиеся части. Не подносите руки к вращающимся деталям.



Предупреждение: вращающиеся детали. Не подносите ноги к вращающимся деталям.



Предупреждение: опасность раздавливания и/или порезов.



Запрещается перевозить пассажиров на изделии или дополнительном оборудовании.



Перед техническим обслуживанием или осмотром дополнительного оборудования убедитесь, что все движущиеся части остановились.



Берегитесь отбрасываемых предметов и рикошетов.



Не допускайте приближения посторонних лиц.



Следите за направлением вращения ножей и учитывайте указанное допустимое количество оборотов.



Смазка.



Крепите изделие за точки подъема. Используйте только одобренное подъемное оборудование.



Изделие соответствует действующим директивам ЕС.



Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (СИЗ).





Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Название модели Husqvarna
2. Код номера изделия (PNC) Husqvarna

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем запускать оборудование и начинать работу с ним, обязательно прочитайте следующие инструкции по технике безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией дополнительного оборудования также внимательно прочитайте руководство по эксплуатации изделия и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.

- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом. Не выполняйте работу, если вам кажется, что уровень вашей квалификации недостаточен. Если после изучения руководства по эксплуатации у вас возникли вопросы по эксплуатации изделия, обратитесь за консультацией к специалисту, прежде чем приступить к работе.
- Во время эксплуатации и технического обслуживания используйте подходящие средства индивидуальной защиты.
- Изучите инструкции по безопасной эксплуатации оборудования и использованию органов управления, а также научитесь быстро останавливать изделие.

Научитесь разбираться в значении наклеек по технике безопасности.

Предупреждающие таблички размещены на дополнительном оборудовании и приведены в данном руководстве. См. раздел *Символы на оборудовании* на стр. 15. Если предупреждающая табличка на оборудовании повреждена или отсутствует, замените ее новой.

- Не допускайте к работе с оборудованием и его обслуживанию детей и взрослых, не имеющих

соответствующей подготовки. Местные законы могут устанавливать требования к возрасту оператора.

- Запрещается перевозить пассажиров на дополнительном оборудовании.
- Не используйте дополнительное оборудование, если защитные устройства повреждены или неисправны. При необходимости замените защитные устройства.
- Не используйте дополнительное оборудование, если люди (особенно дети) или животные находятся в радиусе 50 м от него.
- Перед установкой дополнительного оборудования всегда возвращайте кнопку РТО в исходное положение, включайте стояночный тормоз и останавливайте двигатель изделия. Проверьте устойчивость изделия и дополнительного оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте осторожность при установке дополнительного оборудования на изделие, чтобы избежать травм от раздавливания. Используйте защитные перчатки.

- Осмотрите рабочую зону и уберите незакрепленные предметы.
- Перед началом работы с дополнительным оборудованием проверьте состояние защитных устройств.
- Перед началом работы с дополнительным оборудованием проверьте все его функции.
- Запрещается оставлять изделие без присмотра, когда двигатель работает. Перед тем как оставить изделие без присмотра обязательно верните кнопку РТО в исходное положение, включите стояночный тормоз и остановите двигатель.
- Не используйте дополнительное оборудование, если оно повреждено или работает неправильно.
- Не перегружайте дополнительное оборудование, пытаясь работать с чрезмерной скоростью.
- Отрегулируйте скорость дополнительного оборудования в соответствии с типом и высотой обрабатываемого материала.
- Во избежание повреждения или чрезмерной вибрации используйте дополнительное оборудование с допустимой частотой вращения. См. Приложение.
- Если вы переехали какое-то препятствие или столкнулись с ним, остановитесь и проверьте дополнительное оборудование. При необходимости выполните ремонт, прежде чем продолжать работу.
- Если вибрация дополнительного оборудования усиливается, немедленно остановите двигатель и определите причину.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к обслуживанию дополнительного оборудования.

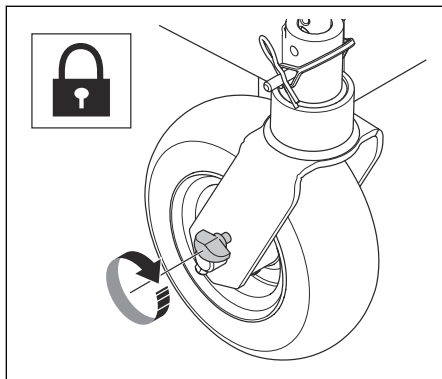
- Выполняйте только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Более расширенное обслуживание должно выполняться в официальном сервисном центре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внесение неразрешенных изменений и/или использование неодобренного дополнительного оборудования может привести к тяжелой травме или даже смерти оператора или других лиц. Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию оборудования без разрешения производителя. Используйте только оригинальные запасные части. Гарантия может не покрывать ущерб, возникший по причине использования неодобренного дополнительного оборудования или запчастей.

- Процедуры технического обслуживания, описанные в данном руководстве по эксплуатации, должны выполняться регулярно. См. Приложение.
- Перед техническим обслуживанием дополнительного оборудования всегда возвращайте кнопку РТО в исходное положение, включая стояночный тормоз и останавливайте двигатель изделия. Проверьте устойчивость изделия и дополнительного оборудования.
- Устанавливайте на колеса предохранительные замки для предотвращения случайного перемещения во время технического обслуживания и хранения.



- Перед осмотром оборудования убедитесь, что все движущиеся части остановились.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены или отсутствуют, обратитесь в официальный сервисный центр.
- Не вносите никаких изменений в защитные устройства.
- Убедитесь, что все гайки и болты затянуты должным образом, а оборудование находится в надлежащем состоянии.
- Регулярно проверяйте и регулируйте болты на ножах дополнительного оборудования.
- Замените ремни, если они изношены или повреждены. См. Приложение. Используйте ремень типа XPA 925.
- Содержите дополнительное оборудование в чистоте, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Для очистки дополнительного оборудования используйте сжатый воздух.



ВНИМАНИЕ: На время очистки сжатым воздухом надевайте защитные очки.

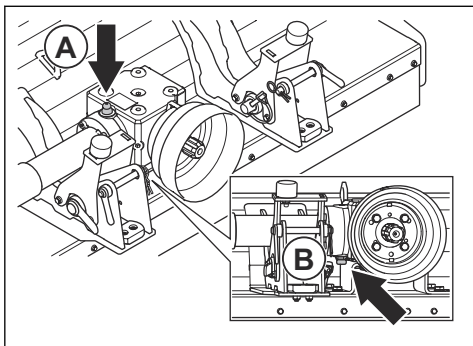
- Смазывайте дополнительное оборудование каждые 5 часов работы. См. обзор процедур смазки в Приложении.
- Проверьте натяжение ремня каждые 5 часов работы. См. Приложение.

Замена масла в редукторе

Заменяйте масло в редукторе каждые 500 часов.

Примечание: Замените масло, если редуктор горячий.

Масло из редуктора можно слить двумя способами.



1. Чтобы слить масло с помощью масляного насоса:
 - a) Снимите сливную пробку (A).
 - b) С помощью масляного насоса слейте масло через сливную пробку.
2. Чтобы слить масло вручную:
 - a) Установите емкость под редуктор.
 - b) Ослабьте винт (B) и дайте маслу стечь в емкость.
 - c) Затяните винт.
3. Заливайте новое масло в редуктор через сливную пробку, пока оно не начнет вытекать из сливной пробки (примерно 0,5 л).

Примечание: Рекомендованный тип масла:
VANGUARD AKRO 75W90

4. Осторожно затяните крышку.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Предназначение

Тази приставка се използва заедно със самоходна косачка Husqvarna за раздробяване на трева и плевели до много малка височина. Приставката може да коси грапави повърхности, които не са плоски и имат дупки. Всички други видове употреба са неправилни.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 използва Y-образни ножове, които се използват за раздробяване на трева.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 използва чукови ножове, които се използват за раздробяване на малък и среден по размер материал от дърво.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

Символи по приставката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате тази приставка.



Предупреждение: риск от захващане от ножовете.



Въртящи се части. Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части.



Предупреждение: въртящи се части. Дръжте краката си далеч от въртящи се части.



Предупреждение: риск от премазване и/или порязване.



Не качвайте пътници върху продукта или приставката.



Уверете се, че всички движещи се части са спрели, преди да извършите техническо обслужване или проверка на приставката.



Пазете се от отскачащи предмети и рикошети.



Не допускате наблизо странични наблюдатели.



Следете посоките на въртене на ножовете и показания брой обороти.



Смазване.



Закрепете продукта към точките за повдигане. Използвайте само одобрено подемно оборудване.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Използвайте лични предпазни средства (ЛПС).



Информация за сервизно обслужване на Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Име на модела Husqvarna
2. Код на номера на продукта (PNC) Husqvarna

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да стартирате и използвате приставката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете ръководството за оператора на продукта и се уверете, че разбирате инструкциите за продукта, преди да стартирате приставката

- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако след като прочетете ръководството за оператора, чувствате неувереност относно процедурите на работа, потърсете съвет от специалист, преди да продължите работата.
- Използвайте подходящи лични предпазни средства по време на работа и техническо обслужване.
- Научете как да използвате безопасно приставката и нейните органи за управление и как да спирате бързо продукта.

Научете се да разпознавате знаците за безопасност.

Стикерите за безопасност могат да бъдат намерени на приставката и в това ръководство. Направете справка с *Символи по приставката на страница 19*. Ако стикер за безопасност на приставката е повреден или липсва, сменете стикера за безопасност.

- Не позволявайте на деца или на други лица, които не са одобрени за работа с приставката, да я използват или да извършват сервизно обслужване на същата. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.

- Върху приставката не могат да се возят пътници.
- Не използвайте приставка с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно. Сменете устройствата за безопасност, ако е необходимо.
- Никога не използвайте приставката, ако в рамките на 50 m от продукта се намират хора, особено деца, или животни.
- Винаги освобождавайте бутона за BOM, задействайте паркиращата спирачка и спирайте двигателя на продукта, преди да закрепите приставката. Уверете се, че продуктът и приставката са стабилни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Бъдете внимателни, когато монтирате приставката към продукта, съществува риск от премазване. Използвайте защитни ръкавици.

- Проверете работната зона и отстранете всички излишни предмети.
- Извършете проверка на устройствата за безопасност, преди да започнете работа с приставката.
- Извършете тест на всички функции на приставката, преди да започнете работа с приставката.
- Не оставяйте машината без надзор с включен двигател. Винаги освобождавайте бутона на BOM, задействайте паркиращата спирачка и спирайте двигателя, преди да оставите продукта без надзор.
- Не използвайте приставката, ако е повредена или не работи правилно.
- Не претоварвайте капацитета на приставката, като работите с приставката с твърде висока скорост.
- Регулирайте скоростта на приставката в зависимост от типа и височината на материала, който ще се раздробява.
- Работете с приставката на правилните обороти, за да избегнете повреда или прекомерни вибрации. Направете справка с допълнението.
- Спрете и проверете приставката, ако преминете с продукта върху или навлезете в предмет. Ако е необходимо, извършете ремонт, преди да стартирате.
- Ако приставката започне да вибрира повече от обикновено, спрете двигателя и незабавно проверете причината.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да извършвате техническо обслужване на приставката.

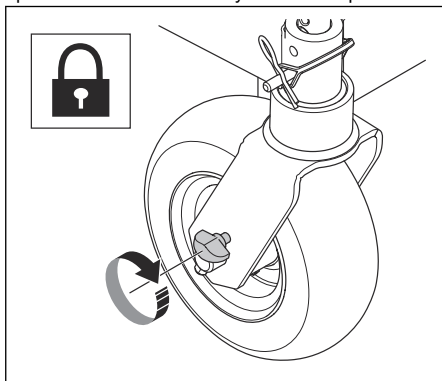
- Извършвайте техническото обслужване само както е описано в това ръководство за оператора. По-значителните дейности трябва да се изпълняват от оторизиран сервизен дилър.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неразрешени изменения и/или принадлежности могат да доведат до сериозно нараняване или смърт на потребителя или други лица. При никакви обстоятелства не може да се нанасят изменения в конструкцията на приставката без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални резервни части. Вашата гаранция е възможно да не покрива повреди или отговорности за вреди, причинени поради употреба на неодобриени принадлежности или резервни части.

- Задължително е процедурите по техническо обслужване, описани в това ръководство за оператора, да се извършват редовно. Направете справка с допълнението.
- Освободете бутона за BOM, задействайте паркиращата спирачка и спрете двигателя на продукта, преди да извършите техническо обслужване на приставката. Уверете се, че продуктът и приставката са стабилни.
- Използвайте предпазните ключалки на колелата, за да предотвратите случайно движение по време на техническо обслужване и съхранение.



- Уверете се, че всички движещи се части са спрели да се движат, преди да прегледате приставката.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност липсват или са повредени, се обърнете към Вашия оторизиран сервизен дилър.
- Не правете изменения по устройствата за безопасност.

- Уверете се, че всички гайки и болтове са затегнати правилно и че приставката е в добро състояние.
- Редовно проверявайте и регулирайте болтовете на ножовете на приставката.
- Сменете ремъците, когато се износят или повредят. Направете справка с допълнението. Използвайте ремък тип XPA 925.
- Поддържайте приставката чиста, за да сте сигурни, че знаците и стикерите са ясни и четливи.
- Използвайте сгъстен въздух за почистване на приставката.



ВНИМАНИЕ: Използвайте защитни очила, когато почиствате със сгъстен въздух.

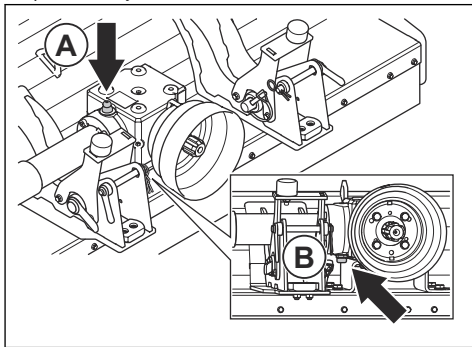
- Смазвайте приставката на всеки 5 работни часа. Направете справка с "Общ преглед на смазването" в приложението.
- Извършвайте проверка на натягането на ремъка на всеки 5 работни часа. Направете справка с допълнението.

За смяна на маслото в скоростната кутия

Сменяйте маслото в скоростната кутия на интервал от 500 часа.

Забележка: Сменяйте маслото, когато скоростната кутия е гореща.

Има 2 начина за източване на маслото от скоростната кутия.



1. За да източите маслото с маслена помпа, извършете следната процедура:
 - a) Отстранете пробката за източване (A).
 - b) Използвайте маслена помпа, за да източите маслото през пробката за източване.
2. За да източите маслото ръчно, извършете следната процедура:
 - a) Поставете контейнер под скоростната кутия.

- b) Разхлабете винта (B) и оставете маслото да изтече в контейнера.
 - c) Завинтете винта.
3. Напълнете скоростната кутия през пробката за източване с ново масло, докато маслото излезе от пробката за източване на маслото (приблизително 0,5 l).
-

Забележка: Препоръчителен тип масло:
VANGUARD AKRO 75W90

4. Затегнете капачката внимателно.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Призначення

Цей причіпний виріб використовують разом із райдером Husqvarna для дуже короткого підстригання трави та бур'янів. Причіпний виріб може зрізати нерівності поверхонь, які не є плоскими та мають отвори. Виріб не призначено для інших цілей застосування.

У Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 встановлено Y-подібні леза для зрізання трави.

У Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 встановлено ударні леза для зрізання паростків дерев невеликого й середнього розміру.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням.

Символи на причіпному виробі



УВАГА! Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед початком експлуатації цього причіпного виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Увага: існує ризик затягування лезами.



Деталі, що обертаються. Тримайте руки на безпечній відстані від обертальних частин.



Увага: обертальні частини. Тримайте ноги на безпечній відстані від обертальних частин.



Попередження: ризик розчавлення та/або порізів.



Забороняється перевозити пасажирів на виробі або причіпному виробі.



Перш ніж виконувати технічне обслуговування або перевірку причіпного виробу, переконайтеся, що всі рухомі деталі цілковито зупинено.



Остерігайтеся рикошету й об'єктів, які можуть вилітати з-під виробу.



Не підпускайте сторонніх осіб.



Слідкуйте за напрямком лез і частотою обертання, що відображається.



Змащування.



Прикріпіть виріб до точок підймання. Використовуйте тільки дозволене підймальне обладнання.



Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.



Цей виріб відповідає вимогам застосовних норм Сполученого Королівства.



Використовуйте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ).



Інформація щодо обслуговування компанії Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Назва моделі Husqvarna
2. Числовий код виробу Husqvarna (PNC)

Правила техніки безпеки під час використання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання причіпного виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком експлуатації причіпного виробу прочитайте посібник користувача виробу й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

- Завжди будьте обережні й керуйтеся здоровим глуздом. Уникайте завдань, які виходять за межі ваших можливостей. Якщо ви не впевнені щодо того, як виконувати ту чи іншу операцію, навіть після вивчення посібника користувача, зверніться до спеціаліста, перш ніж продовжувати роботу.
- Під час експлуатації та технічного обслуговування використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту.
- З'ясуйте, як безпечно використовувати причіпний виріб і його елементи керування, а також як швидко зупинити машину в разі потреби.

Навчитись розпізнавати попереджувальні знаки.

Попереджувальні таблички можна знайти на причіпному виробі та в цьому посібнику. Див. *Символи на причіпному виробі на сторінці 23*. Якщо попереджувальна табличка на причіпному виробі пошкоджена або відсутня, замініть її.

- Не дозволяйте дітям або іншим особам, що не мають дозволу на роботу з причіпним виробом, використовувати або обслуговувати його. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- Заборонено перевозити пасажирів на цьому причіпному виробі.

- Не використовуйте причіпний виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином. За потреби замініть запобіжні пристрої.
- Заборонено використовувати причіпний виріб, якщо в межах 50 м є тварини чи люди (особливо діти).
- Перш ніж установлювати причіпний виріб, завжди вимикайте кнопку ВВП, застосовуйте стоянкове гальмо та зупиняйте двигун виробу. Переконайтеся, що виріб і причіпний виріб стабільні.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час прикріплення причіпного виробу до виробу будьте обережні, щоб уникнути ризику травмування. Використовуйте захисні рукавиці.

- Перевірте робочу зону й приберіть усі незакріплені предмети.
- Перед роботою з причіпним виробом перевірте стан запобіжних пристроїв.
- Перш ніж використовувати причіпний виріб, перевірте всі її функції.
- Не залишайте виріб з увімкненим двигуном без нагляду. Перш ніж залишати пристрій без нагляду, завжди вимикайте кнопку ВВП, застосовуйте стоянкове гальмо та зупиняйте двигун.
- Не використовуйте причіпний виріб, який пошкоджений або працює неналежним чином.
- Не перенавантажуйте причіпний виріб, намагаючись використовувати його на завеликій швидкості.
- Регулюйте швидкість причіпного виробу залежно від типу та висоти матеріалу, який потрібно зрізати.
- Використовуйте причіпний виріб із правильною частотою обертання, щоб уникнути його пошкодження або надмірної вібрації. Дивіться Додаток.
- Якщо ви щось переїхали або на щось наїхали, зупиніть виріб і огляньте причіпний виріб. За необхідності перед повторним запуском необхідно виконати ремонт.
- Якщо причіпний виріб починає вібрувати більше, ніж зазвичай, зупиніть двигун і негайно з'ясуйте причину.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



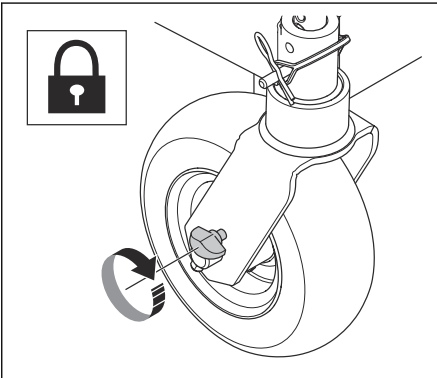
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж виконувати технічне обслуговування причіпного виробу, прочитайте наведені нижче попереджувальні вказівки.

- Виконуйте лише ті роботи з технічного обслуговування, які наведено в цьому посібнику користувача. Більш серйозні роботи повинні виконуватися працівниками авторизованих сервісних центрів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Внесення змін у конструкцію або застосування додаткових аксесуарів, яке не було узгоджене з виробником, може призвести до серйозних травм і навіть загибелі користувача та інших осіб. За жодних обставин не змінюйте конструкцію насадки без дозволу виробника. Використовуйте тільки оригінальні запчастини. Гарантія на виріб не розповсюджується на пошкодження чи відповідальність через використання несертифікованих аксесуарів або запчастин.

- Процедури технічного обслуговування, описані в цьому посібнику користувача, слід виконувати регулярно. Дивіться Додаток.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування причіпного виробу, вимикайте кнопку ВВП, застосовуйте стоянкове гальмо та зупиняйте двигун виробу. Переконайтеся, що виріб і причіпний виріб стабільні.
- Під час технічного обслуговування і зберігання використовуйте фіксатори коліс, щоб запобігти випадковому руху.



- Перш ніж перевіряти причіпний виріб, переконайтеся, що всі рухомі деталі цілковито зупинено.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. У випадку відсутності або пошкодження запобіжних пристроїв зверніться до авторизованого сервісного центра.
- Не змінюйте конструкцію захисних пристроїв.
- Переконайтеся, що всі гайки та болти правильно затягнуті, а причіпний виріб перебуває в належному стані.

- Регулярно перевіряйте й підтягуйте болти на лезах причіпного виробу.
- Якщо паси зношені або пошкоджені, замініть їх. Дивіться Додаток. Використовуйте пас типу ХРА 925.
- Тримайте причіпний виріб у чистоті, щоб вам було добре видно знаки та наклейки на ньому.
- Чистьте причіпний виріб стисненим повітрям.



УВАГА: Під час чищення стисненим повітрям використовуйте захисні окуляри.

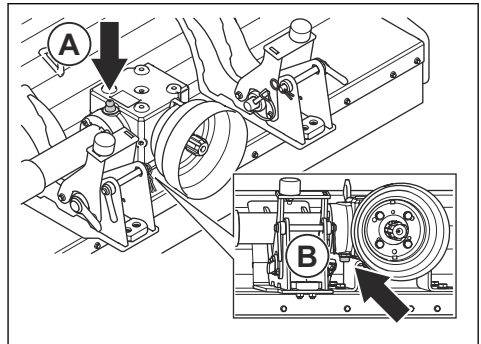
- Змащуйте причіпний виріб кожні 5 годин роботи. Дивіться схему змащування в Додатку.
- Перевіряйте натяг паса кожні 5 годин роботи. Дивіться Додаток.

Заміна оливи в коробці передач

Замінюйте оливу в коробці передач кожні 500 годин.

Зверніть увагу: Замініть оливу, якщо коробка передач гаряча.

Існує два варіанти зливання оливи з коробки передач.



- Для зливання оливи за допомогою оливного насоса виконайте описану далі процедуру.
 - Витягніть пробку зливного отвору (А).
 - Для зливання оливи через зливний отвір скористайтесь оливним насосом.
- Щоб злити оливу вручну, виконайте описану далі процедуру.
 - Поставте контейнер під коробку передач.
 - Послабте гвинт (В) і дайте оливі витікти в контейнер.
 - Затягніть гвинт.
- Через зливний отвір заливайте в коробку передач нову оливу, доки вона не почне витікати зі зливного отвору (приблизно 0,5 л).

Зверніть увагу: Рекомендований тип
оливи: VANGUARD AKRO 75W90

4. Надійно затягніть кришку.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Destinația produsului

Acest accesoriu se folosește împreună cu un tractor de tuns gazonul Husqvarna pentru a toca foarte mărunț iarba și buruienile. Accesoriul poate tăia pe suprafețe dure care nu sunt plate și au gropi. Orice altă utilizare este incorectă.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 funcționează cu lame în Y, folosite pentru a mărunți iarba.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 funcționează cu lame tip ciocan, folosite pentru a mărunți materii lemnoase de dimensiuni mici și mijlocii.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă.

Simbolurile de pe accesoriu



AVERTISMENT: Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul de utilizare și aprofundați instrucțiunile înainte de a utiliza acest accesoriu.



Avvertiment: risc de tragere în calea lamelor.



Piese rotative. Nu vă apropiați mâinile de piesele rotative.



Avvertiment: piese rotative. Feriți-vă picioarele de piesele rotative.



Avvertiment: Pericol de vătămări corporale prin strivire și/sau tăiere.



Nu transportați pasageri pe produs sau pe accesoriu.



Asigurați-vă că toate componentele mobile s-au oprit înainte de a efectua operațiuni de întreținere sau de a examina accesoriul.



Feriți-vă de obiectele ejectate sau care ricoșează.



Țineți trecătorii la distanță.



Monitorizați sensurile lamelor și numărul de rotații afișate.



Lubrifiere.



Atașați produsul la punctul de ridicare. Utilizați doar echipament de ridicare aprobat.



Produsul respectă directivele CE aplicabile.



Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.



Utilizați echipament individual de protecție (EIP).



Informații de service Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Nume model Husqvarna
2. Cod produs (PNC) Husqvarna

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a porni și a utiliza accesoriul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.



AVERTISMENT: Citiți manualul de utilizare a produsului și aprofundați instrucțiunile înainte de a porni accesoriul

- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata. Evitați toate situațiile care considerați că vă depășesc capacitatea de reacție. Dacă aveți nelămuriri privind procedurile de utilizare după ce citiți manualul de utilizare, consultați-vă cu un expert înainte de a continua.
- Utilizați echipament de protecție individuală adecvat în timpul utilizării și întreținerii.
- Învățați să utilizați în siguranță accesoriul și comenzile sale și să opriți rapid produsul.

Învățați să recunoașteți etichetele de avertizare.

Etichetele de avertizare se găsesc pe accesoriu și în acest manual. Consultați *Simbolurile de pe accesoriu la pagina 27*. Dacă vreo etichetă de avertizare de pe accesoriu este deteriorată sau lipsește, înlocuiți-o.

- Nu permiteți le copiilor sau altor persoane care nu au permisiunea de a întrebuința acest accesoriu să îl utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra sa. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Nu lăsați niciodată pasageri să stea pe accesoriu.
- Nu utilizați un accesoriu cu dispozitive de siguranță deteriorate sau care nu funcționează corect. Înlocuiți dispozitivele de siguranță dacă este necesar.
- Nu utilizați accesoriul dacă pe o rază de 50 m în jurul produsului se află persoane, în special copii, sau animale.
- Decuplați întotdeauna butonul PTO, aplicați frâna de parcare și opriți motorul produsului înainte de

a monta accesoriul. Asigurați-vă că produsul și accesoriul sunt stabile.



AVERTISMENT: Aveți grijă când fixați accesoriul pe produs, există pericolul de vătămări corporale prin strivire. Utilizați mănuși de protecție.

- Examinați zona de lucru și îndepărtați toate obiectele slăbite.
- Verificați dispozitivele de siguranță înainte de a utiliza accesoriul.
- Testați toate funcțiile accesoriului înainte de a-l utiliza.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat cu motorul pornit. Decuplați întotdeauna butonul PTO, aplicați frâna de parcare și opriți motorul înainte de a lăsa produsul nesupravegheat.
- Nu folosiți accesoriul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează corect.
- Nu suprasolicitați capacitatea accesoriului utilizându-l la o viteză prea mare.
- Reglați viteza accesoriului în funcție de tipul și înălțimea materialului care urmează să fie tocat.
- Operați accesoriul la turația corectă pentru a evita deteriorarea sau vibrațiile excesive. Consultați Anexa.
- Opriți și examinați accesoriul dacă ați trecut cu produsul peste un obiect sau l-ați lovit. Dacă este necesar, efectuați reparații înainte de repornire.
- Dacă accesoriul începe să vibreze mai mult decât de obicei, opriți motorul și căutați imediat cauza.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a efectua operațiuni de întreținere asupra accesoriului, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

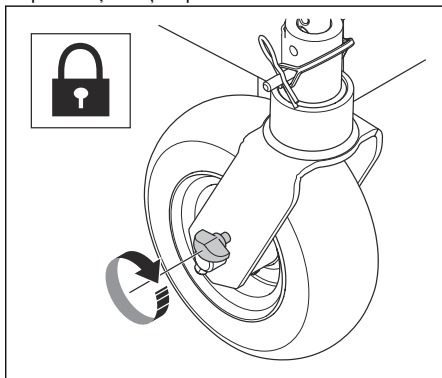
- Efectuați numai operațiunile de întreținere descrise în acest manual de utilizare. Lucrările mai ample trebuie efectuate de un distribuitor de service autorizat.



AVERTISMENT: Modificările și/sau accesoriile neaprobate pot duce la vătămări corporale grave sau chiar mortale ale utilizatorului sau ale altor persoane. Nu modificați sub nicio formă proiectul accesoriului fără permisiunea producătorului. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale. Garanția nu va acoperi daunele sau răspunderea civilă create de utilizarea unor accesorii sau piese de schimb neautorizate.

- Procedurile de întreținere descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate periodic. Consultați Anexa.

- Decuplați butonul PTO, aplicați frâna de parcare și opriți motorul produsului înainte de a efectua lucrări de întreținere asupra accesoriului. Asigurați-vă că produsul și accesoriul sunt stabile.
- Utilizați dispozitivele de blocare de siguranță pentru roți pentru a preveni deplasarea accidentală în timpul întreținerii și depozitării.



- Asigurați-vă că toate componentele mobile s-au oprit înainte de a examina accesoriul.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță lipsesc sau sunt deteriorate, contactați distribuitorul de service autorizat.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.
- Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse corect și că accesoriul este în stare bună.
- Verificați și reglați periodic șuruburile de pe lamele accesoriului.
- Înlocuiți curelele atunci când sunt uzate sau deteriorate. Consultați Anexa. Utilizați tipul de curea XPA 925.
- Păstrați accesoriul curat, astfel încât semnele și etichetele să fie clar lizibile.
- Utilizați aer comprimat pentru a curăța accesoriul.



ATENȚIE: Purtați ochelari de protecție atunci când curățați cu aer comprimat.

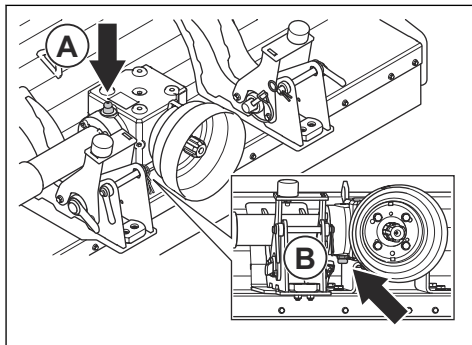
- Lubrifiați accesoriul la fiecare 5 ore de întrebuințare. Consultați Prezentarea lubrifierii din Anexă.
- Verificați tensionarea curelei la fiecare 5 ore de întrebuințare. Consultați Anexa.

Schimbarea uleiului din cutia de viteze

Schimbați uleiul din cutia de viteze la intervale de 500 de ore.

Nota: Schimbați uleiul când cutia de viteze este fierbinte.

Există 2 alternative pentru golirea uleiului din cutia de viteze.

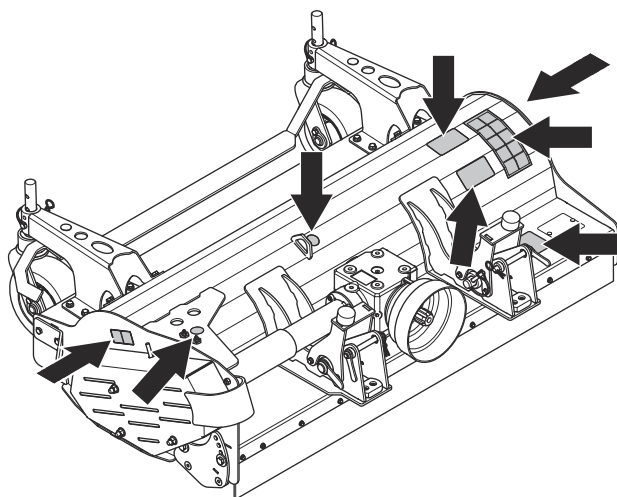
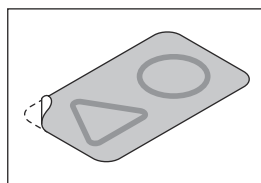
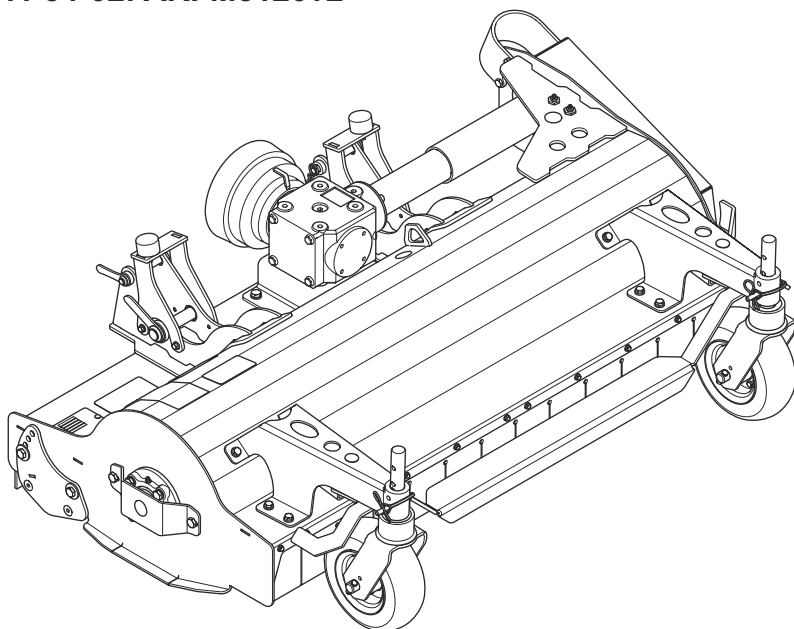


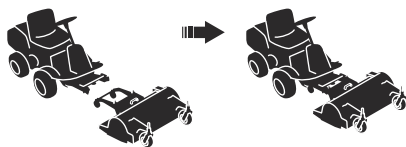
1. Pentru a goli uleiul cu o pompă de ulei, efectuați această procedură:
 - a) Scoateți bușonul de scurgere (A).
 - b) Folosiți o pompă de ulei pentru a evacua uleiul prin bușonul de scurgere.
2. Pentru a goli uleiul manual, efectuați această procedură:
 - a) Poziționați un recipient sub cutia de viteze.
 - b) Slăbiți șurubul (B) și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
 - c) Strângeți șurubul.
3. Umpleți cutia de viteze până la bușonul de scurgere cu ulei nou până când uleiul iese din bușonul de scurgere (aproximativ 0,5 l).

Nota: Tip de ulei recomandat: VANGUARD AKRO 75W90

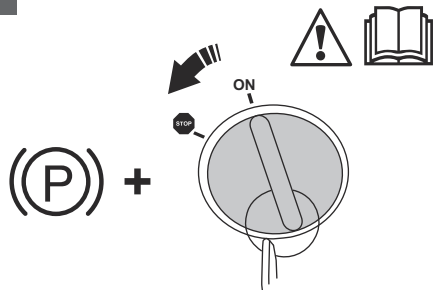
4. Strângeți capacul cu grijă.

**Flail mower: 547 11 54-01: ARFM5120v3,
547 11 54-02: ARFM5120v2**

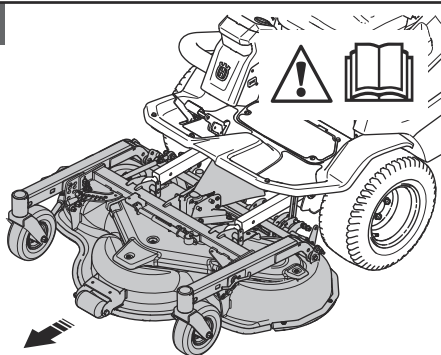




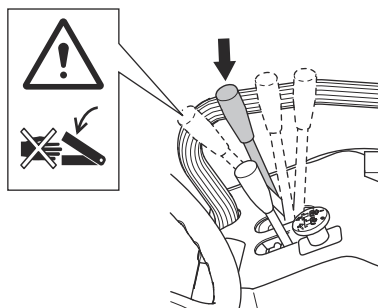
1



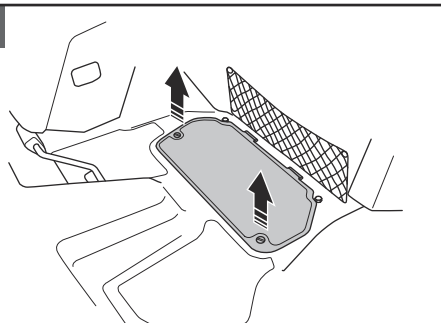
2



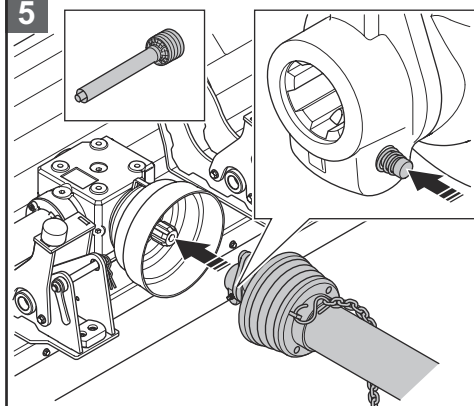
3



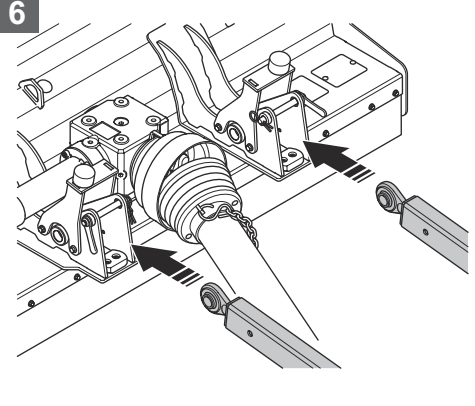
4

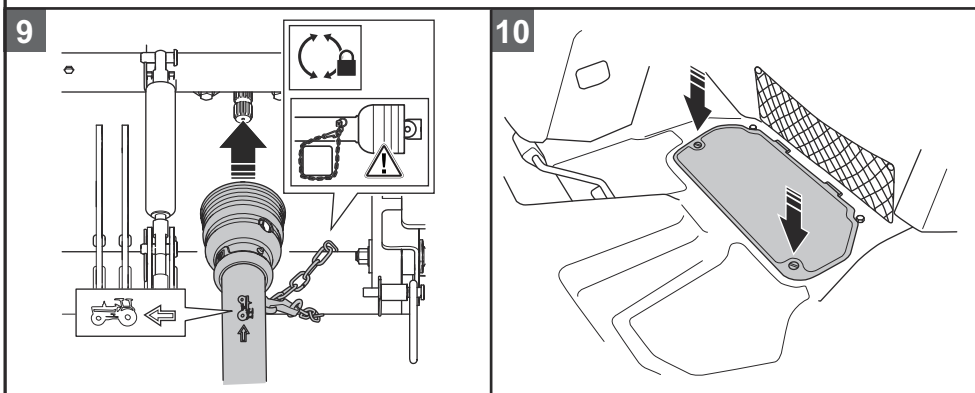
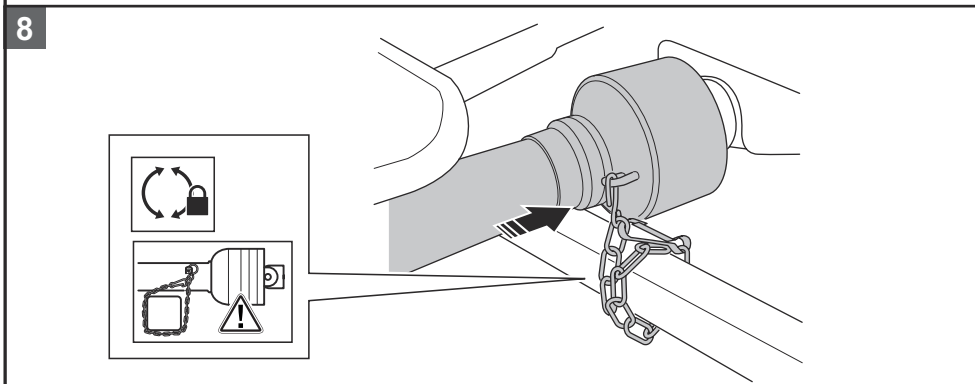
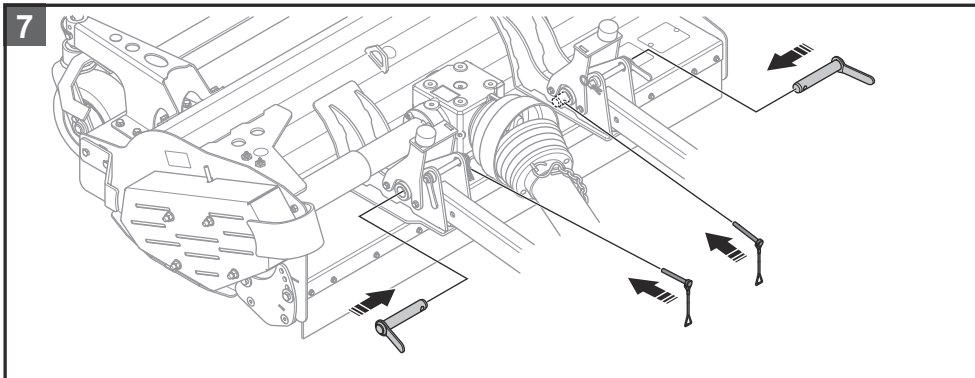


5



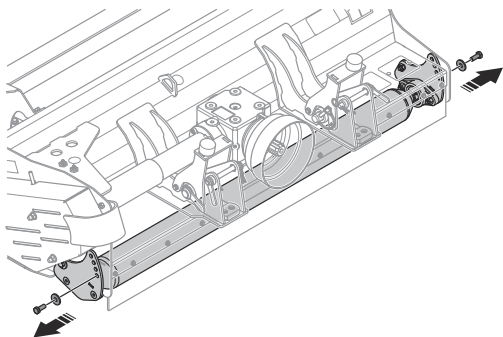
6



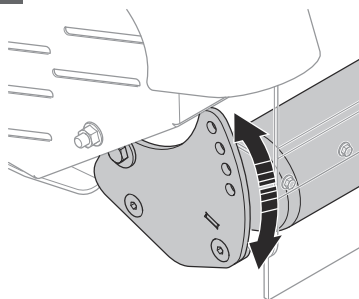




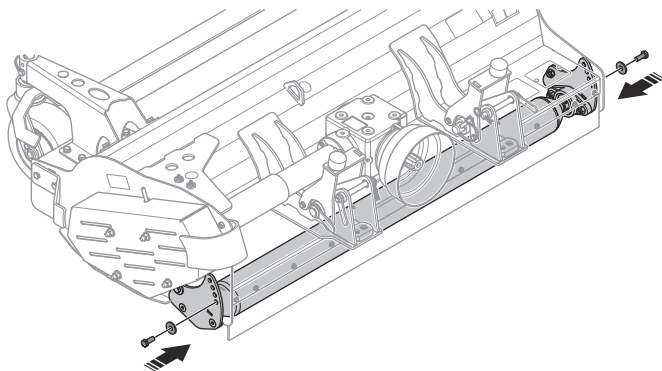
1



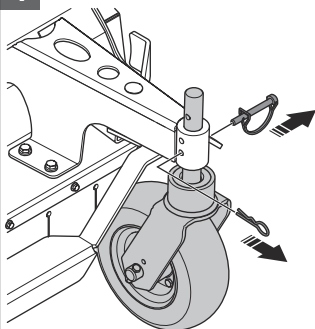
2



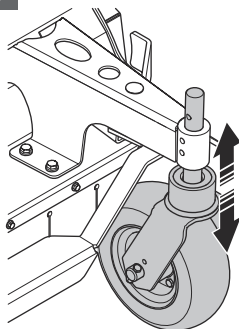
3



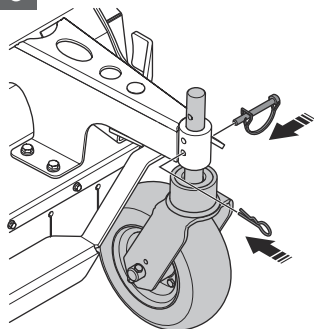
4



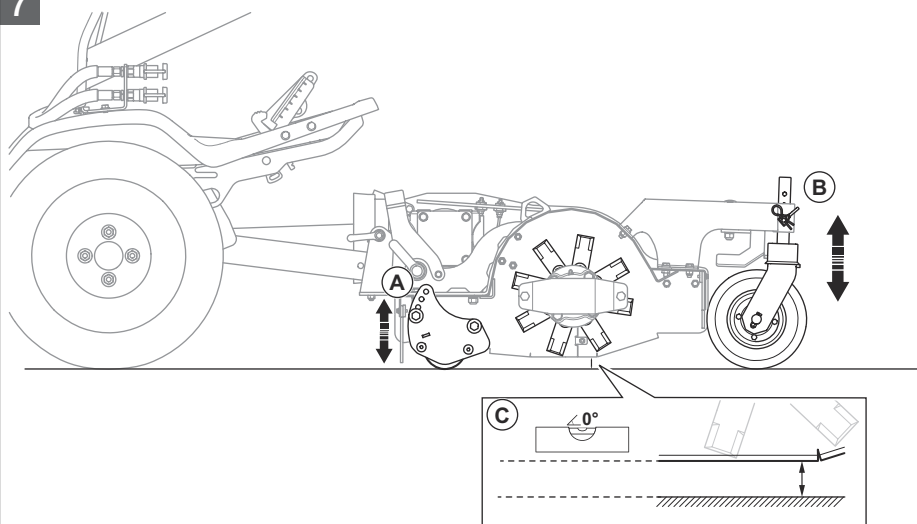
5

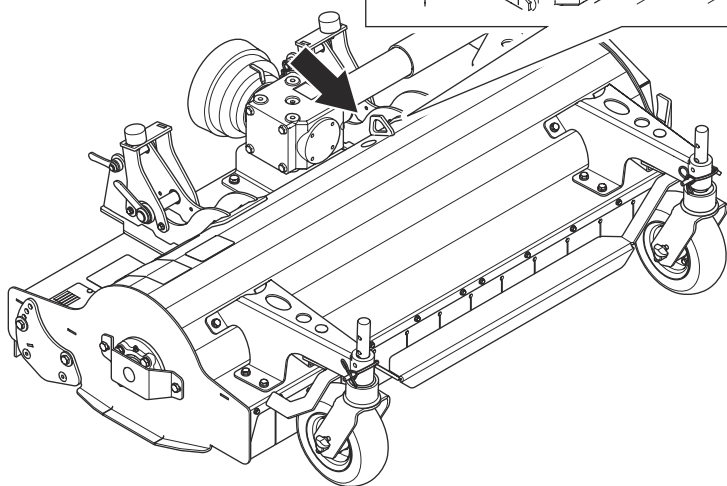
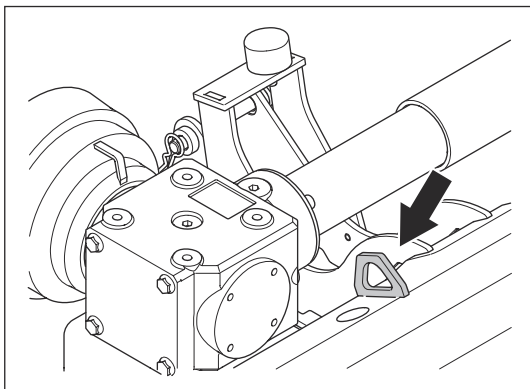


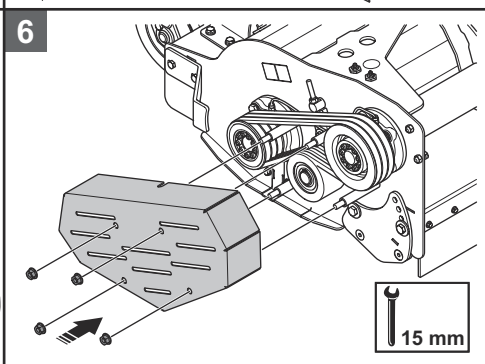
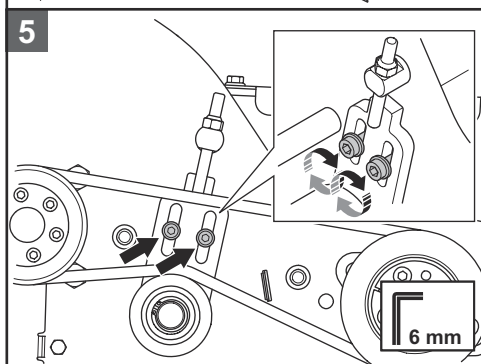
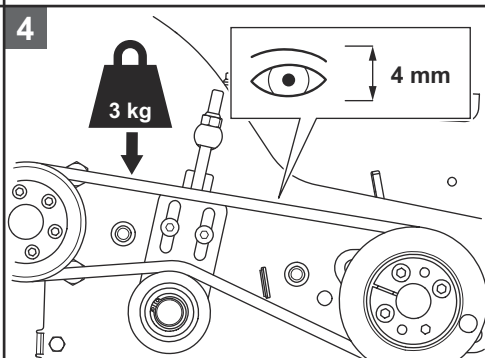
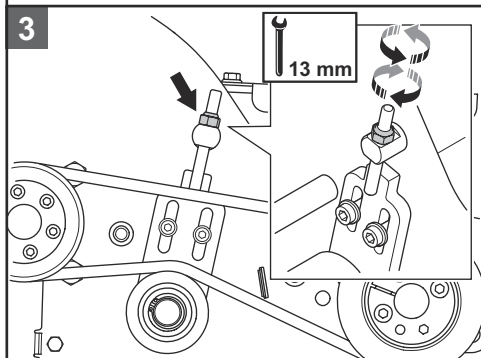
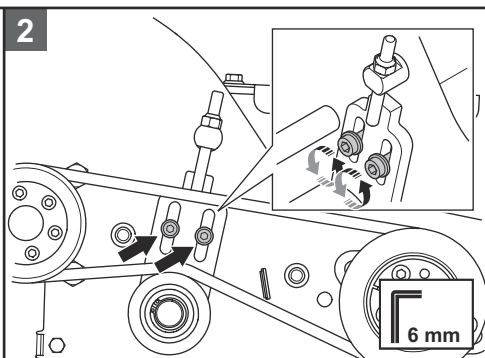
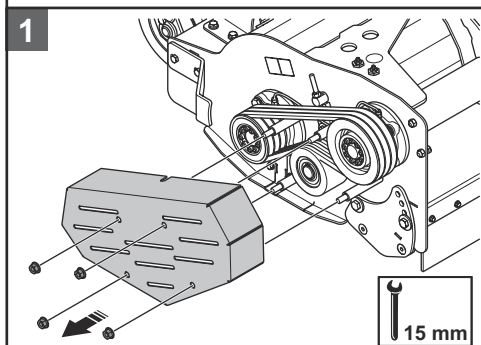
6

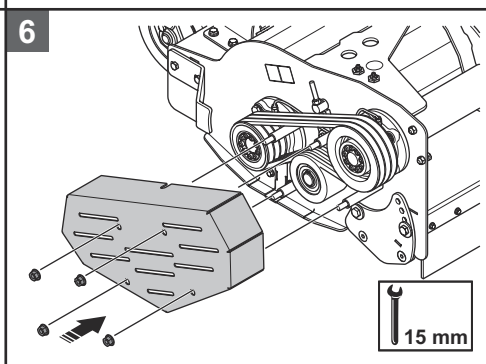
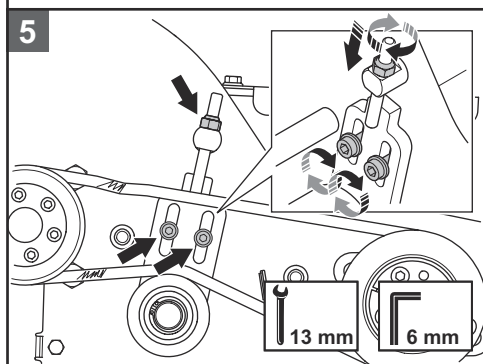
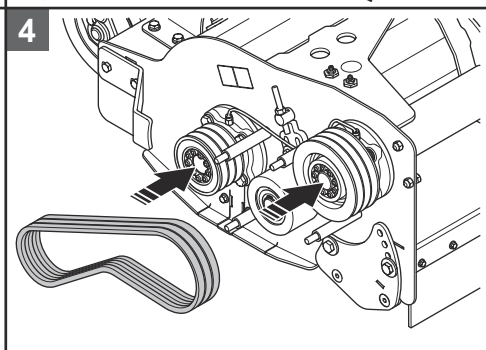
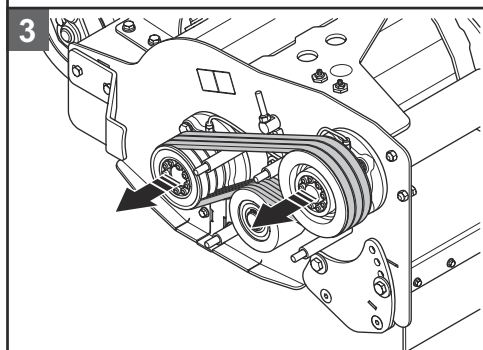
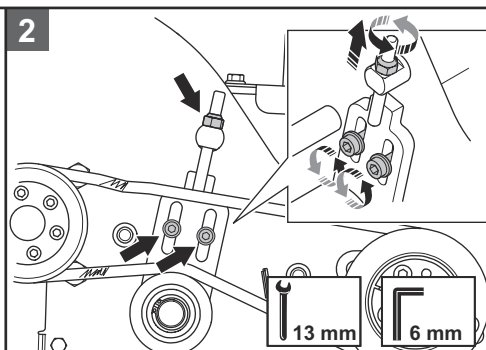
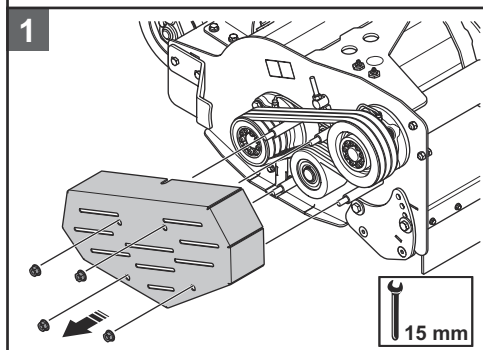


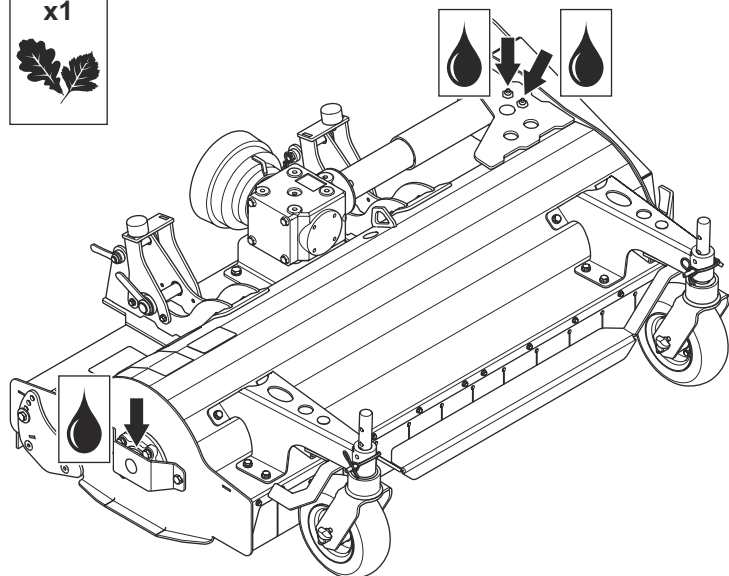
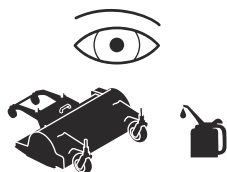
7

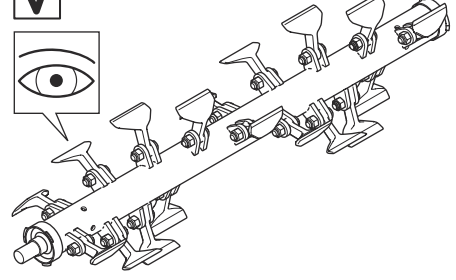
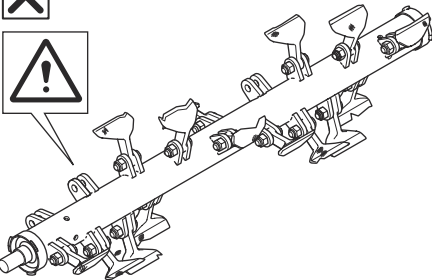
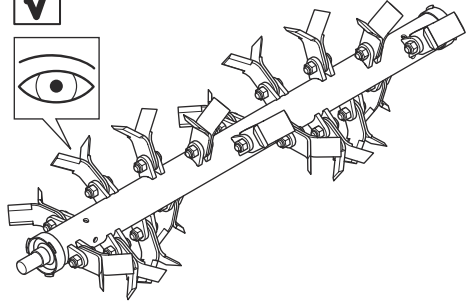
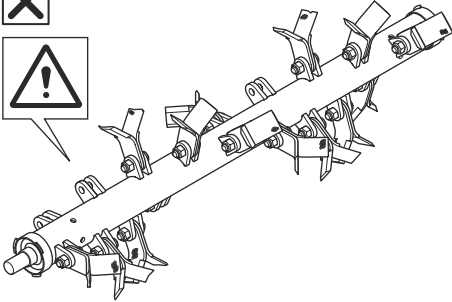


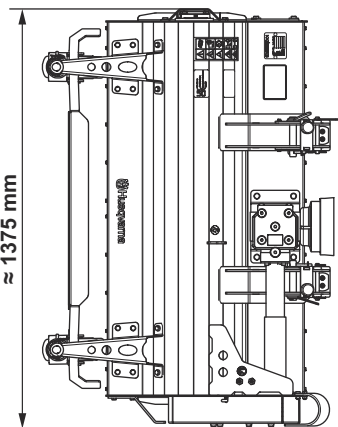
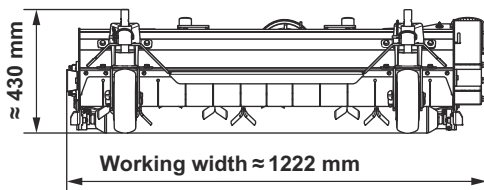
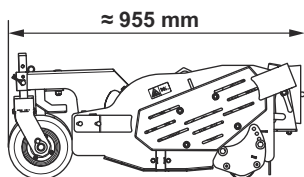
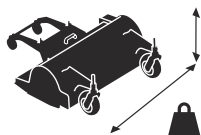












EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CERRUTI S.R.L.
VIA STATALE 27/H
14033 CASTELL'ALFERO AT
ITALY**



Assumes sole responsibility for declaring that the following product complies with:
European Directive: 2006-42 CE

PRODUCT MODEL:

**ARFM5120v2
ARFM5120v3**

Serial numbers dating from 2024 and onwards.

Assorted samples of harmonized standards:

EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-12:2012/A1:2017

As well as the technical specification: ISO 11684

Castell'Alfero, 07.03.2024

The image shows a handwritten signature in black ink. The signature is stylized, with the first letter 'R' being large and prominent, followed by 'o', 'b', 'e', 'r', 't', 'o', 'C', 'e', 'r', 'r', 'u', 't', 'i'.

Roberto Cerruti

Legal Representative and authorised
person for compiling technical documentation

UK DECLARATION OF CONFORMITY

**CERRUTI S.R.L.
VIA STATALE 27/H
14033 CASTELL'ALFERO AT
ITALY**



Declares under sole responsibility that the machine conforms with the following directives:
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

PRODUCT MODEL:

**ARFM5120v2
ARFM5120v3**

Serial numbers dating from 2024 and onwards.

Assorted samples of harmonized standards:

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-12:2012/A1:2017

As well as the technical specification: ISO 11684

UK importer:
Husqvarna Uk Ltd
Preston Road, Co.
Durham
DL5 6UP

Castell'Alfero, 07.03.2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Cerruti'.

Roberto Cerruti
Legal Representative and authorised
person for compiling technical documentation



www.husqvarna.com

Original talimatlar
Αρχικές οδηγίες
Originalne upute
Originalna uputstva

Оригинальные инструкции
Оригинални инструкции
Оригінальні інструкції
Instrucțiuni inițiale

1144148-39



2024-07-01